

Ш. С. Компан

Танцевальный словарь

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 7.01
ББК 85
К63

К63 **Компан Ш.С.**
Танцевальный словарь / Ш. С. Компан – М.: Книга по Требованию, 2013. –
438 с.

ISBN 978-5-518-06651-9

Танцевальный словарь, содержащий в себе историю, правила и основания танцевального искусства, с критическими размышлениями и любопытными анекдотами, относящимися к древним и новым танцам. Перевод с Французского.

ISBN 978-5-518-06651-9

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2013

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2013

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первоизданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

собраніи размышлений, изображеній, видовъ, средствъ, началъ и наставлений, способствующихъ къ усовершенствованію сей науки; и наконецъ о части исторической, въ которой любитель танцованія пользуется какъ своимъ, такъ и всѣхъ временъ опытомъ.

Многіе танцовщики и сочинители балетовъ презираютъ хороописание (Choregraphie). Я согласенъ, что оно имъ не приноситъ никакой дѣйствительной пользы; но въ сочиненіи, посвященномъ одному танцованію, должно ли умолчать объ основаніяхъ сей науки, не полезныхъ правда для превосходнаго танцовщика, но весьма нужныхъ для желающаго научиться танцованію и ищущаго для сего легчайшихъ способовъ? Для сего - то я помѣстилъ въ семъ сочиненіи хороописание, которое, будучи короче и яснѣе всѣхъ прежде изданныхъ въ свѣтъ, не бесполезно будетъ для молодыхъ людей, которые, употребляя сей легкой методъ, то-

раздо удобнѣе могутъ понять и произвесть въ дѣйство все, чему научатъ ихъ учитель,

Можетъ быть найдутся такіе люди, которые будутъ удивляться, что я очеркнулъ нѣкоторыя относящіяся къ танцованію правила изъ другихъ искусныхъ танцовальныхъ учителей, жившихъ при царствованіи Лудовика XIV. Признаюсь, что со времени Аюлія танцованіе, равно какъ и лирика, были грубы и единообразны въ сравненіи нашихъ временъ; наши положенія гораздо многочисленнѣе и тверже, шаги многочисленнѣе и движенія стремительнѣе древнихъ; мы имѣемъ блистательныя скочки и кабріолы, и по всѣмъ открытіямъ, учиненнымъ въ танцовальномъ искусствѣ, мы можемъ судить, что простое танцованіе находится можетъ быть нынѣ на высочайшемъ степени совершенства. Но въ первоначальной части сего искусства я не отдалялся отъ простыхъ и обыкновенныхъ нотъ, будучи

чи увѣренъ, что танецъ, хотя бы онъ былъ (какъ называютъ) благородный, хотя бы шуточный, всегда состоитъ изъ мѣрныхъ шаговъ, жестовъ, движеній и кадансовъ, производимыхъ при звукѣ инструментовъ или голоса,

Сочиненіе о танцованіи Г. Кагузаха и письма Г. Новерра снабдили меня нѣкоторыми правилами, которыя я помѣстилъ въ семь Словарѣ. Сіи два превосходныя сочиненія составляютъ совершенную пѣтическую часть танцованія, въ которой сіи искусные учителя доказываютъ, что для приобрѣтенія успѣховъ въ танцовальномъ искусствѣ одна теорія не довольно; но потребно еще знать правила и способы, служащіе къ произведенію онаго въ дѣйство. Человѣкъ малознающій отдѣляетъ теорію отъ дарованій и ползаетъ по землѣ; но человѣкъ разумный ихъ соединяетъ и возвышается весьма высоко.

Часть историческая есть та, которая съ наставленіемъ соединяетъ многія пріятности. Мы имѣемъ уже ключь того художества, котораго знаемъ первыя начала и происхожденіе. Чрезъ историческія дѣйствія мы видимъ, когда танцованіе получило свое начало, приращеніе и красоту; видимъ различныя переменны, которыя или останавливали его успѣхи, или въ благополучныхъ обстоятельствахъ способствовали онымъ. Чрезъ исторію мы узнаемъ, что любовь къ танцованью была столь сильна у Грековъ, что и важнѣйшіе Философы онымъ не гнушались, такъ какъ о семъ свидѣтельствуетъ Ксенофонтъ въ слѣдующихъ словахъ: „Вы смѣтаетесь, „сказалъ Сократъ друзьямъ своимъ, „когда я пляшу на подобіе модыхъ юношей; но достоинъ ли я „сего смѣха, если я дѣлаю весь „ма нужное упражненіе для моего „здоровья? Дѣлаю ли я какую погрѣшность, когда танцую и „привожу въ движеніе мое тѣло? . . . „

Извѣ-

Извѣстно, что послѣ Греховѣ и Римлянѣ Французы болѣе другихъ упражнялись въ танцованіи, и болѣе оное любили, нежели другой какой народъ. Можно также сказать въ похвалу ихъ, что они имѣютъ хорошій вкусъ въ танцованіи. Иностранцы не только о семъ не спорятъ, но нарочно посѣщаютъ ихъ спектакли, удивляются ихъ балетамъ и выписываютъ къ себѣ главныхъ Французскихъ танцовщиковъ съ обѣщаніемъ великаго награжденія, или платежа. Есть ли какой нибудь Дворъ въ Европѣ, который бы не имѣлъ танцмейстеровъ изъ Французской націи?

Полагая первыя основанія сего сочиненія, я старался читать многія книги, дѣлать выписки изъ Французскихъ писателей и переводить Греческихъ, Латинскихъ и Италіанскихъ Авторовъ. Сіи изысканія по крайней мѣрѣ будутъ имѣть ту выгоду, что уменьшатъ труды желающихъ привести танцовальное

искусство въ порядкѣ и совершен-
сп.60.

Естьли искусные танцмейстеры
будутъ читать сію книгу, то я
ихъ прошу, чтобы они читали ее съ
безпристрастіемъ и притомъ рассу-
ждали бы, что я имѣлъ предметомъ
не другую какую выгоду, какъ
только относительную къ сему
искусству и публикѣ.



ТАНЦОВАЛЬНОЙ СЛОВАРЬ.

А.

Academie de danse. Академія танцовъ, Она основана Дудовикомъ XIV въ 1662 году по нарочному устанавленію, записанному того же года въ Парижскомъ Парламентѣ.

Сія Академія состоитъ изъ 13 Членовъ, имѣющихъ премьрядныя дарованія, кои всѣ были или суть превосходные танцовщики.

Оныя Академики имѣютъ собраніе у старѣйшаго балетмейстера Королевской музыкальной Академіи, и всѣ они, такъ какъ и ихъ дѣвши, пользуются правомъ учить танцованію безъ всякаго на то отъ другихъ позволенія. Также имѣютъ право,

право, называемое *Committimus*, и еще другія многія.

Acrobates. Акробаты. Родъ Греческихъ танцовщикѣвъ, которые бѣгали весьма скоро сверху на низъ по веревкѣ, привязанной къ ихъ брюху, и при томъ имѣя прощанушыя руки и ноги.

Acrochirisme. Акрохиризмъ. Родъ увеселительнаго танца, или лучше борьбы, производимой одними руками; упражнявшіеся въ ономъ назывались *Акрохиристы*, и не иначе дѣйствовали, какъ касаясь одинъ другаго пальцами.

Action. Дѣйствіе. Танцевальное дѣйствіе есть искусство представлять зрителямъ чрезъ точное выраженіе движеній, жестовъ и физиогноміи, чувствованія и страсти. Дѣйствіе ничто иное есть, какъ *Пантомимъ*; каждое движеніе должно имѣть различныя выраженія; точный *Пантомимъ* всегда сходенъ бываетъ съ природою во всѣхъ ея особенностяхъ; но если онъ хо-
тя

тя мало отдалится отъ природы, то отягощаетъ танцующаго, и приводитъ его въ смятеніе.

Почему не довольно, чтобы танцовщикъ зналъ хорошо производить обыкновенныя движенія рукъ, и дѣлать всѣ нужные и блистательные шаги и красивыя положенія въ танцѣ; но еще долженъ онъ различнымъ образомъ выражать руками.

Если руки живо изображаютъ чувствованія, то потребно также, чтобы онѣ изображали ревность, бѣшенство, досаду, неостоянство, печаль, мщеніе, насмѣшку, и всѣ находящіяся въ человѣкѣ страсти, и чтобы сходственно съ глазами, физиогномією и шагами представляли слышать гласъ природы; надлежитъ также, чтобы и шаги были расположены съ великою осторожностію и особеннымъ искусствомъ, и соотвѣтствовали бы дѣйствию и душѣ танцовщика. Требуется, чтобы въ живомъ выраженіи не дѣлалъ

дальше

лашь медлительныхъ шаговъ, а въ важной сценѣ быстрыхъ скачковъ. Наконецъ желательнаго, чтобъ сіи послѣдніе также не были дѣланы въ случаѣ отчаянія и изнеможенія, ибо оныя страсти на одномъ только лицѣ и глазахъ живо изображены бышь должны ствуютъ; и дѣйствующій въ таковомъ явленіи гораздо окажется превосходнѣйшимъ, естли совсѣмъ оставитъ скачки.

Action théâtrale Театральное дѣйствіе. Всѣ дѣйствія, каковыя только на Лирическомъ театрѣ усматриваются, т. е. трагическія, комическія, пастушескія, магическія и проч. могутъ бышь приличны танцованію.— *Пиладъ* и *Батиль* прежде всѣхъ снабдили Римской театрѣ трагедіею и комедіею. Въ роды театральныхъ сочиненій, найденные послѣ нихъ, суть не иное что, какъ вѣтви сихъ двухъ начальныхъ стеблей.

Каждое театральное представленіе должно имѣть три существенныя части.

Жи-